

⚠ WARNHINWEISE - AVERTISSEMENTS - AVVERTENZE - WARNINGS

- DE** Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Die Leuchte dient ausschliesslich der Beleuchtung und ist entsprechend den Errichtungsbestimmungen zu installieren. Jede andere Nutzung oder ein anderer Einbau gilt als «nicht bestimmungsgemäss». **Achtung!** Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten und Versorgungsgeräte immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachten kann zur Zerstörung der LED-Module führen. **Reparaturen dürfen ausschliesslich durch den Hersteller ausgeführt werden. Bei Defekt zurück an Hersteller.** Montageanleitung muss aufbewahrt werden. Technische Änderungen vorbehalten.
- FR** Le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Le luminaire est destiné exclusivement à l'éclairage et doit être installé conformément aux consignes d'installation. Tout autre usage ou montage est considéré comme «non conforme à la destination du produit». **Attention!** Travailler toujours hors tension pendant le câblage et l'installation des luminaires et des appareils d'alimentation. Le non-respect de cette consigne peut conduire à la destruction des modules LED. **Les réparations doivent être effectuées exclusivement par le fabricant. En cas de défaut, renvoyer le matériel au fabricant.** Les instructions de montage doivent être conservées. Modifications techniques réservées.
- IT** Il montaggio e la messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettroinstallatori). L'apparecchio di illuminazione serve esclusivamente a scopo di illuminazione e deve essere installato secondo le disposizioni di montaggio. Qualsiasi altro utilizzo o un'altra modalità di incasso sono considerati «non conformi». **Attenzione!** Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi di illuminazione e le unità di alimentazione. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti. **Far eseguire eventuali riparazioni esclusivamente dal produttore. In caso di guasto rispedire l'apparecchio al produttore.** Le istruzioni di montaggio devono essere conservate. I dati tecnici possono subire modifiche senza preavviso.
- EN** The luminaire may only be installed and put into operation by authorised, qualified personnel (electrician). The luminaire is only to be used for illumination purposes and is to be installed in accordance with the installation regulations. Any other use, or mode of mounting or installation, is considered to be «improper use». **Caution!** Always ensure that the electricity is switched off at the mains when wiring and installing luminaires and power supply units. Failure to observe these safety instructions may lead to destruction of the LED modules. **Repairs may only be carried out by the manufacturer. Return to manufacturer if defects are found.** Mounting instructions must be kept for future reference. Subject to technical change.



WARNUNG - AVERTISSEMENT - AVVERTENZA - WARNING

- Stromschlaggefahr. Vor Installation oder Wartung die Leuchte vom Stromnetz trennen.
- Risque de choc électrique. Débrancher le luminaire du réseau avant l'installation ou l'entretien.
- Pericolo di scossa elettrica. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima dell'installazione o della manutenzione.
- Risk of electric shock. Disconnect the luminaire from the power supply before installation or maintenance.



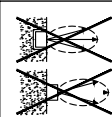
- Leuchte nur für den Gebrauch in Innenräumen.
- Luminaire conçu uniquement pour l'usage en intérieur.
- Apparecchio di illuminazione destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.
- Luminaire only suitable for application in interior spaces.



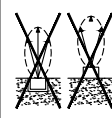
- Nicht über den Hausmüll entsorgen, sondern ordnungsgemäss dem Recycling zuführen.
- Ne pas éliminer avec les déchets ménagers mais, comme il se doit, par le circuit de recyclage.
- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici ma riciclarlo secondo le disposizioni normative.
- Not to be disposed of with household waste. Please recycle accordingly.



- Lichtquelle und Betriebsgeräte dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.
- Sources lumineuses et ballasts de ce luminaire ne doivent être remplacées que par le fabricant ou un technicien de maintenance mandaté par lui ou une personne de même qualification.
- Sorgente luminosa e alimentatori di questo apparecchio di illuminazione può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico di servizio da lui nominato o da una persona qualificata equivalente.
- Light source and controlgear of this luminaire may only be replaced by the manufacturer, a manufacturer's appointed service technician, or an equally qualified person.



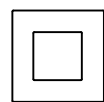
- Leuchte nicht für Wandmontage geeignet.
- Luminaire non adapté au montage mural.
- L'apparecchio di illuminazione non è adatto per il montaggio a parete.
- Luminaire not suitable for mounting on walls.



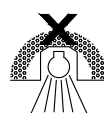
- Leuchte nicht für Bodenmontage geeignet.
- Luminaire non adapté au montage au sol.
- L'apparecchio di illuminazione non è adatto per il montaggio a pavimento.
- Luminaire not suitable for mounting on the ground.

IP20
/ IP44

- Die Leuchte ist oberhalb der Decke IP20 und unterhalb der Decke IP44 geschützt. (IP44 = Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern über Ø 1 mm und Schutz gegen allseitiges Spritzwasser.)
- Le luminaire est protégé IP20 dans sa partie située au-dessus de la surface du plafond et IP44 dans sa partie au-dessous de la surface du plafond. (IP44 = Protection contre la pénétration de corps solides étrangers de plus de 1 mm de diamètre et protection contre les projections d'eau de toutes directions.)
- L'apparecchio di illuminazione ha una protezione IP20 al di sopra del soffitto e IP44 al di sotto del soffitto. (IP44 = protezione contro l'infiltrazione di corpi estranei solidi > Ø 1 mm e protezione dagli spruzzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione.)
- The luminaire is IP20-rated above ceiling and IP44-rated below ceiling. (IP44 = protection against ingress of solid foreign bodies above Ø 1 mm and protection against splashing water from all directions.)



- Leuchte der Schutzklasse II, ohne Erdung. Bei dimmbaren Leuchte muss das Steuergerät eine doppelte Isolation gegen die Netzspannung aufweisen.
- Luminaire de classe de protection II, sans terre. Pour les luminaires graduable l'appareil de commande doit être doublement isolé par rapport à l'alimentation.
- Apparecchio di illuminazione in classe di protezione II, senza messa a terra. Per gli apparecchi dimmerabili, l'unità di controllo deve avere un doppio isolamento dalla tensione di rete.
- Protection class II luminaire, without earthing. For dimmable luminaires, the control unit must have a double insulation against the mains voltage.



- Die Leuchte nicht mit Dämmungsmaterial abdecken.
- Ne pas recouvrir le luminaire de matériaux isolants.
- Non coprire l'apparecchio di illuminazione con materiale coibente.
- The luminaire must not be covered with insulation material.

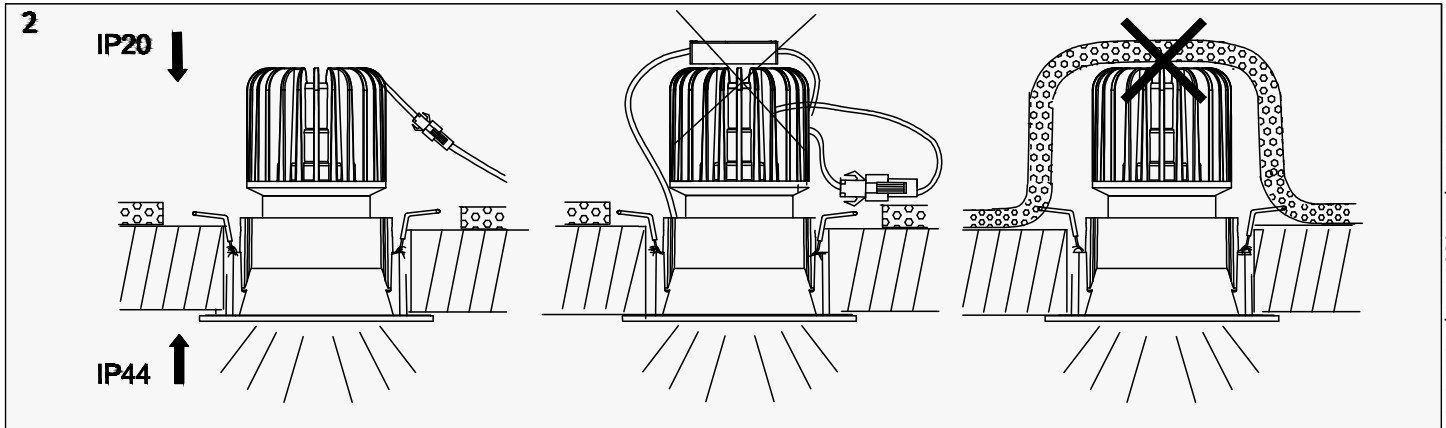
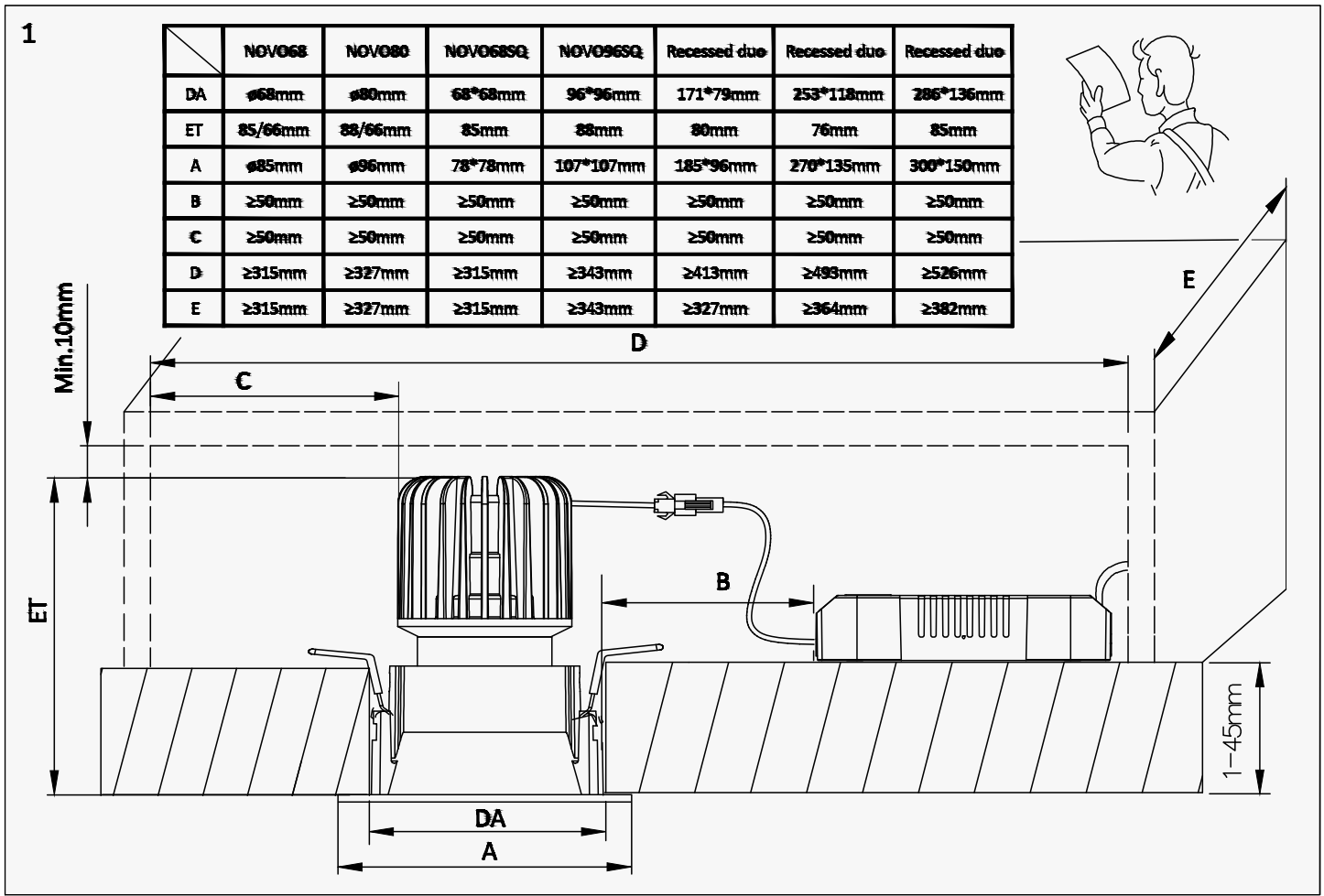
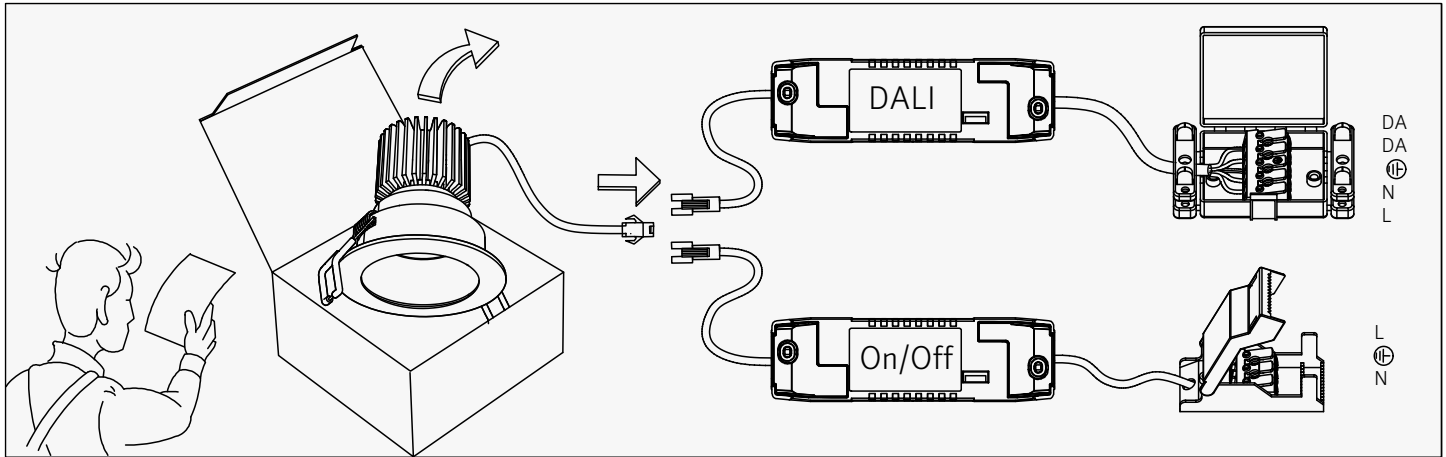
Montageanleitung • Instructions de montage • Istruzioni di montaggio • Mounting instructions

 A circle with a horizontal line through the middle, and a triangle below it pointing to the right.  A square with a diagonal line from the bottom-left to the top-right, and the letters "R,L" below it.	-Die Leuchte ist mit einem Phasenanschnitt-Dimmer dimmbar. -Le luminaire est réglable par un variateur à coupure de phase ascendante. -L'apparecchio di illuminazione è dimmerabile con un dimmer ad anticipo di fase. -The luminaire can be dimmed using a leading edge phase-cut dimmer.	 A circle with a horizontal line through the middle, and a triangle below it pointing to the left.  A square with a diagonal line from the top-left to the bottom-right, and the letters "R,C" below it.	-Die Leuchte ist mit einem Phasenabschnitt-Dimmer dimmbar. -Le luminaire est réglable par un variateur à coupure de phase descendante. -L'apparecchio di illuminazione è dimmerabile con un dimmer a taglio di fase. -The luminaire can be dimmed using a trailing edge phase-cut dimmer.
 A circle with a horizontal line through the middle, and the word "DALI" below it.	- Die Leuchte ist mit einem DALI-Signal dimmbar. DALI-Spezifikationen beachten. Die DALI Leitung muss die Spezifikation der Netzleitung erfüllen: 230V - Le luminaire est réglable par signal DALI. Tenir compte des spécifications DALI. La ligne DALI doit répondre aux spécifications d'une ligne de réseau: 230V - L'apparecchio di illuminazione è dimmerabile con un segnale DALI. Attenersi alle specifiche DALI. Il cavo DALI deve soddisfare le specifiche di un cavo di rete: 230V - The luminaire is dimmable by DALI. Please observe the DALI specifications. The DALI cable must meet the specification of a mains cable: 230V		

⚠ REINIGUNG UND PFLEGE - NETTOYAGE ET ENTRETIEN - PULIZIA E CURA - CLEANING AND CARE			
DE	Leuchte mit feuchtem, fusselfreiem Tuch reinigen. Nicht scheuern! Bei starker Verschmutzung kann eine schwache Seifenlauge verwendet werden (Spülmittel). Keine Scheuermittel verwenden. Leuchte nicht trocken abreiben, da die entstehende statische Aufladung die Elektronik zerstören kann.		
FR	Nettoyer le luminaire avec un chiffon humide non peluchant. Ne pas frotter! En cas de fort encrassement, une solution savonneuse douce peut être utilisé (liquide vaisselle). Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas frotter le luminaire à sec, car cela génère une charge électrostatique qui peut détruire les composants électroniques.		
IT	Pulire l'apparecchio di illuminazione con un panno umido, privo di pelucchi. Non sfregare! Se l'apparecchio è molto sporco si può utilizzare una soluzione di sapone molto diluita (detersivo per piatti). Non usare abrasivi. Non strofinare l'apparecchio a secco in quanto la carica elettrostatica che ne deriva può distruggere i componenti elettronici.		
EN	Wipe the luminaire with a damp, lint-free cloth. Do not rub hard! In the case of severe soiling, mild soapy water may be used (washing-up liquid). Do not use abrasive agents. Do not rub the luminaire dry, since the resulting static charging may destroy the electronics.		

NOVO 2 Richtstrahler

Montageanleitung • Instructions de montage • Istruzioni di montaggio • Mounting instructions



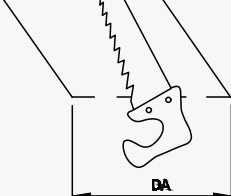
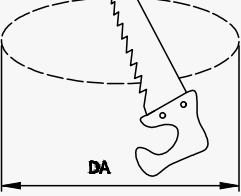
NOVO 2 Richtstrahler

Montageanleitung • Instructions de montage • Istruzioni di montaggio • Mounting instructions

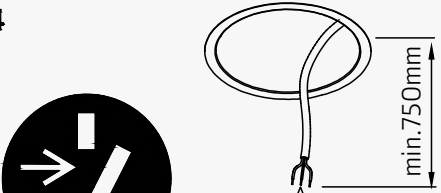
3

	NOVO68	NOVO88	NOVO68SQ	NOVO96SQ	Recessed duo
DA	ø68mm	ø80mm	68*68mm	96*96mm	171*79mm

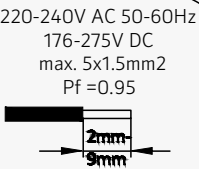
	Recessed duo	Recessed duo
DA	253*118mm	286*136mm



4



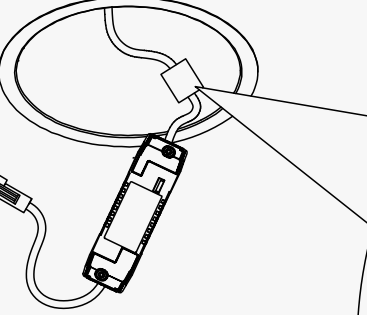
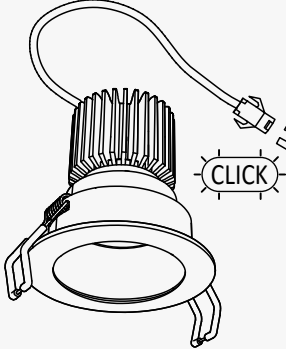
min. 750mm

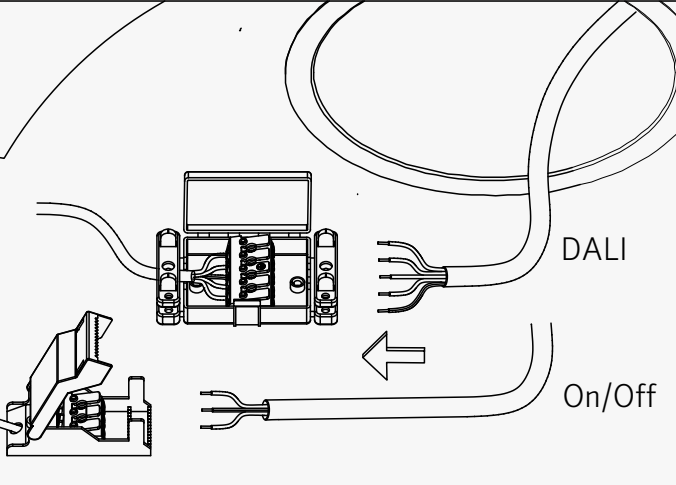


220-240V AC 50-60Hz
176-275V DC
max. 5x1.5mm²
Pf = 0.95

2mm
9mm

5

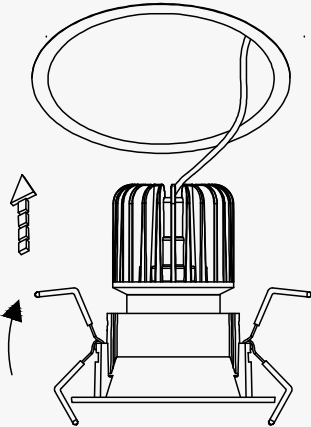




DALI

On/Off

6



7



